

WE ARE YOUR DOL



Department
of Labor

LACTATION

INFORMACION PËR PUNËDHËNËSIT

Të drejtat e punonjësve gjidhënese për të pompuar qumështin e gjirit në punë

PUNONJËSET KANË TË DREJTË TË POMPOJNË QUMËSHTIN E GJIRIT NË PUNË

Seksioni 206-c i Ligjit të Punës të Shtetit të Nju Jorkut u garanton punonjësve kohën e pushimit për të pompuar qumështin e gjirit në punë.

BIZNESET E MBULUARA

Ky ligj zbatohet për të gjithë punëdhënësit publikë dhe privatë në shtetin e Nju Jorkut, pavarësisht nga madhësia ose natyra e biznesit.

KËRKESA PËR NJOFTIMIN E PUNËDHËNËSIT

Të gjithë punëdhënësit janë të detyruar të informojnë të gjithë punonjësit për të drejtën për të marrë leje pa pagesë për qëllime të pompimit të qumështit të gjirit. Punonjësit duhet të informohen kur punësohen dhe më pas një herë në vit. Punëdhënësit gjithashtu duhet t'i kujtojnë këto të drejta çdo punonjësi që kthehet në punë pas lindjes së një fëmije. Si punëdhënës, ju mund t'i informoni punonjësit tuaj për këtë të drejtë duke u ofruar atyre politikën e Departamentit të Punës të Shtetit të Nju Jorkut (NYSDOL) përmes emailit ose kopjes së printuar. Politika është e disponueshme këtu [on.ny.gov/breastmilkexpression](https://www.on.ny.gov/breastmilkexpression). Punëdhënësit gjithashtu duhet të njoftojnë të gjithë punonjësit kur është caktuar një hapësirë për nxjerrjen e qumështit të gjirit.

KËRKESA PËR NJOFTIMIN E PUNONJËSEVE

Punonjësit që duan të pompojnë qumështin e gjirit në punë duhet të njoftojnë paraprakisht punëdhënësit e tyre – mundësisht përpara se të kthehen në punë nga pushimi i lehonisë. Punonjësit duhet të njoftojnë punëdhënësit me shkrim. Kjo kërkesë mund të dërgohet përmes postës elektronike, mesazheve me tekst, korrespondencës me shkrim ose çdo aplikacioni të bazuar në bisedë që përdoret rregullisht nga organizata për korrespondencë që lejon ruajtjen e mesazheve. Punëdhënësit duhet t'i këshillojnë punonjësit që të përfshijnë informacionin e mëposhtëm në njoftimin e tyre me shkrim: datën e parashikuar të kthimit, detajet në lidhje me sa pushime parashikojnë të kenë nevojë gjatë ditës së punës dhe kohët e mundshme të preferuara për të nxjerrë qumështin e gjirit. Pas pranimit të kërkesës, punëdhënësit duhet t'i përgjigjen me shkrim punëmarrësit brenda pesë (5) ditëve.

KOHËZGJATJA E SË DREJTËS PËR TË POMPUAR QUMËSHTIN E GJIRIT

Një punonjës mund të marrë kohë pushimi për të pompuar qumështin e gjirit në punë deri në tre vjet pas lindjes së një fëmije.

KOHËZGJATJA E PUSHIMEVE

Punëdhënësit duhet t'u japin punonjësve të tyre të paktën 20 minuta për çdo pushim të papaguar. Punonjësit mund të bëjnë pushime më të shkurtra nëse dëshirojnë. Punonjësve duhet t'u lihet më shumë kohë nëse u nevojitet.

FREKUENCA DHE ÇAKTIMI I PUSHIMEVE GJATË DITËS SË PUNËS

Punëdhënësit duhet t'i lejojnë punonjësit të bëjnë pushim të paktën një herë në tre orë për të pompuar qumështin e gjirit. Çdo punonjës është i ndryshëm dhe punëdhënësit duhet të plotësojnë nevojën e një punonjësi për pushime më të shpeshta nëse është e nevojshme.

EFEKTI I PUSHIMEVE NË KOHËN TJETËR TË PUSHIMIT

Nëse një punonjës zgjedh të marrë një pushim të papaguar për të pompuar qumështin e gjirit, si punëdhënësi, ju nuk mund ta zbritni atë kohë nga pushimi i rregullt i paguar ose koha e vaktit të punonjësit. Për më tepër, nëse një punonjës vendos të përdorë kohën e rregullt të pushimit me pagesë, ajo kohë duhet të paguhet, edhe pse përdoret për shprehjen e qumështit të gjirit. Punonjësit gjithashtu mund të zgjedhin t'i bëjnë këto pushime menjëherë para ose pas periudhave të pushimit ose vakteve të planifikuara rregullisht. Për shembull, një punonjëse mund të marrë një pushim drekë prej 30 minutash dhe më pas të marrë një pushim 20 minutash për të pompuar qumështin e gjirit menjëherë pas pushimit të drekës, për një total prej 50 minutash.

PËRÇAKTIMI I KOHËS SË PUSHIMIT

Punëdhënësve u kërkohet t'i lënë punonjësit të punojnë para ose pas turneve të tyre normale për të kompensuar kohën e pushimit të papaguar që ata marrin për të pompuar qumështin e gjirit për sa kohë që kjo kohë bie brenda orarit normal të punës së punëdhënësit. Një punonjës nuk kërkohet të kompensojë këtë kohë.

PUSHIMET NUK DUHET TË PAGUHEN

Punëdhënësit nuk duhet të paguajnë punonjësit për kohën e pushimit që marrin për të pompuar qumështin e gjirit. Punonjësit kanë mundësinë të përdorin pushimin e tyre të rregullt me pagesë ose kohën e vaktit për të pompuar qumështin e gjirit, por nuk u kërkohet ta bëjnë këtë. Punëdhënësit duhet të vazhdojnë të paguajnë çdo pushim të rregullt të paguar zakonisht për një punonjës që pompon qumështin e gjirit. Punëdhënësit nuk mund t'i kërkojnë një punonjësi të kryejë detyrat e punës gjatë marrjes së qumështit të gjirit, megjithatë, nëse një punonjës vendos vullnetarisht ta bëjë këtë, ju duhet ta kompensojë punonjësin për kohën.

SIGURIMI I NJË VENDI PËR TË POMPUAR QUMËSHTIN E GJIRIT

Punëdhënësve u kërkohet t'u ofrojnë punonjësit një dhomë private ose një vendndodhje tjetër afër zonës së punës së punonjësve, ku ata mund të pompojnë qumështin e gjirit. Nëse punëdhënësi nuk mund të sigurojë një dhomë të dedikuar për laktacion, në vend të kësaj mund të përdoret një dhomë përkohësisht e lirë. Si mjet i fundit, mund të përdoret një kabinë, por ajo duhet të jetë plotësisht e mbyllur me mure të paktën shtatë metra të larta. Ju lutemi rishikoni politikën e shprehjes së qumështit të gjirit të NYSDOL për më shumë detaje në lidhje me kërkesat specifike të hapësirës [on.ny.gov/breastmilkexpression](https://www.on.ny.gov/breastmilkexpression). Ju duhet të konsultoheni me Divizionin e Standardeve të Punës të NYSDOL nëse besoni se nuk mund t'i siguron një punonjësi ndonjë vend për të pompuar qumështin e gjirit.

BANJAT NDALOHEN

Dhoma për vendndodhjen e ofruar nga një punëdhënësi për të pompuar qumështin e gjirit nuk mund të jetë një banjë ose banjë.

KËRKESAT E DHOMËS SË LAKTACIONIT

Vendi ku punonjësit pompojnë qumështin e gjirit duhet të përmbajë një karrige dhe tavolinë të vogël ose një sipërfaqe tjetër të sheshtë, një prizë elektrike (nëse vendi i punës ka energji elektrike), dritë të mirë natyrore ose artificiale dhe akses në një furnizim me ujë të pastër. Nëse ka një frigorifer, punonjësit duhet të lejohen të përdorin hapësirën për të ruajtur qumështin e pompuar.

PRIVATËSIA E DHOMËS SË LAKTACIONIT

Dhoma ose vendi i ofruar nga punëdhënësi nuk mund të jetë i hapur për punonjësit e tjerë, klientët ose anëtarët e publikut ndërsa një punonjës po pompon qumështin e gjirit. Ajo duhet të ketë një derë me një bravë funksionale, ose, në rastin e një kabine, një shenjë që paralajmëron se vendndodhja është në përdorim dhe jo e aksesueshme për të tjerët. Nëse hapësira ka dritare, ato dritare duhet të mbulohen.

DISKRIMINIMI DHE HAKMARRJA JANË TË NDALUARA

Punëdhënësit nuk mund të diskriminojnë ose hakmerren në asnjë mënyrë ndaj çdo punonjësi që zgjedh të pompojë qumështin e gjirit në vendin e punës ose që paraqet një ankesë në NYSDOL. Departamenti i merr shumë seriozisht akuzat për hakmarrje dhe do të hetojë menjëherë.

PROCESI I ANKESËS

Çdo palë mund të paraqesë një ankesë konfidenciale pranë Divizionit të Standardeve të Punës të NYSDOL duke pretenduar mospërputhje me këtë ligj.

LIGJI FEDERAL I NGJASHËM

Ndryshimet e fundit në Aktin e Standardeve të Drejta të Punës mbrojnë gjithashtu të drejtat e nënave që ushqehen me gji për të pompuar qumështin e gjirit në punë. Për më shumë informacion, kontaktoni Divizionin e Pagave dhe Orëve të Departamentit të Punës të SHBA në **1-866-4USWAGE**. Akti federal PUMP hyri në fuqi në vitin 2023, duke zgjeruar mbrojtjen për pothuajse të gjithë punonjësit që pompojnë qumështin e gjirit në punë. Sipas Aktit PUMP, çdo punonjës i mbuluar që nuk pajset me pushime dhe hapësirë të përshtatshme deri në një vit pas lindjes së një fëmije, mund të paraqesë një ankesë në Departamentin e Punës të SHBA-së ose të ngrejë një padi kundër punëdhënësve të tyre. Për më shumë informacion ju lutemi vizitoni dol.gov/agencies/whd/pump-at-work.

INFORMACION SHITESË

NYSDOL ka nxjerrë një politikë për të drejtat e punonjësve për të shprehur qumështin e gjirit në vendin e punës. Politika, të cilën punëdhënësit duhet t'u ofrojnë të gjithë punonjësve, është e disponueshme në internet në on.ny.gov/breastmilkexpression. Përveç kësaj, ju mund të telefononi NYSDOL në **1-888-52-LABOR**, email NYSDOL në LSAsk@labor.ny.gov, ose ejani në zyrën më të afërt të Divizionit të Standardeve të Punës për më shumë informacion. Lista e zyrave është në dispozicion në labor.ny.gov/workerprotection/laborstandards/workprot/lstdists.shtm.